

徘徊集

圖書館學與資訊科學叢書

沈寶環編著

臺灣學生書局印行



徘徊集

Strolling Outside the Bamboo Fence of Library Philosophy
and Other Essays

沈寶環編著

by Harris Seng

臺灣 學生書局 印行

徘徊集

沈寶環編著. - 初版. - 臺北市：臺灣學生，
2004[民 93]
面：公分

ISBN 957-15-1211-7(平裝)

1. 圖書館學 - 論文，講詞等

020.7

93001745

徘徊集 (全一冊)

編著者：沈寶環
出版者：臺灣學生書局有限公司
發行人：盧保宏
發行所：臺灣學生書局有限公司
臺北市和平東路一段一九八號
郵政劃撥帳號：00024668
電話：(02)23634156
傳真：(02)23636334
E-mail：student.book@msa.hinet.net
http：//www.studentbooks.com.tw

本書局登記證字號：行政院新聞局版北市業字第玖捌壹號

印刷所：宏輝彩色印刷公司
中和市永和路三六三巷四二號
電話：(02)22268853

定價：平裝新臺幣三七〇元

西元二〇〇四年三月初版

02015

有著作權・侵害必究
ISBN 957-15-1211-7(平裝)

Dedicated with Admiration to
Dr.Cheryl Boettcher Tarsala,
Young China Hand,
and
Professor James Ho,
Foremost Scholar of
Library and Information Science

謹將本書呈獻與
青年中國通白齊茹博士
與
三湘才子，圖書資訊學權威
何光國教授

自 序

我歌月徘徊，我舞影零亂。

李白 月下獨酌

《徘徊集》能夠出版問世不是一個容易的決定，是經過幾番「徘徊」，多次考慮的結果。「徘徊」兩個字取材於〈在圖書館哲學的竹籬外徘徊〉一文，也是那篇文字的重點所在。就圖書館哲學而言，我的功力不足，只能做到「蜻蜓點水，隔靴搔癢」的程度。我不太喜歡這兩句成語。英文“Scratch The Surface”比較接近我的本意，我寫這篇文章將希望寄託在「拋磚引玉」和引起共鳴上。「徘徊」「Stroll」既是動詞，也是名詞。根據《Webster's Basic Dictionary of American English》（1998版）的定義是：

1.動詞 to walk in a slow, easy way.
to wander from place to place.

2.名詞 A slow, easy walk.

《韋氏大字典》是權威參考書，其界說是毋庸置疑的。過去多少年來我一直是講授西文參考資料的老師，我會就此打住，以

免誤導（confuse）學生。但是現在不在教室上課，也不是在家中書房評鑑作業。我有幾句出自肺腑的話不吐不快，我在那篇文字（〈在圖書館哲學的竹籬外徘徊〉）和這篇文章《徘徊集》中引用「徘徊」兩個字實際上是形容我的心態。我28歲時被我父親押解到上海乘坐自由輪 Marine Aida 出國深造，我稱這次經歷是「掃地出門」，這是我第一次坐輪船橫渡太平洋，（我在1955年乘坐 President Wilson 號到達日本，轉乘較小輪船到基隆，這是第二次乘船橫渡太平洋），足足行駛了25天才到達目的地 San Francisco。記得美國同學和我在學生中心打橋牌時問我：“Harris! How did you come to the United States from China?”，我回答說：“On a slow boat.” 他們大笑認為我很有機智，因為那時美國流行的一首歌曲，曲名為“Slow Boat from China”。我曾說過圖書館學不是我的第一志願，能否應付即將來臨的情況毫無把握。Marine Aida 是一條小船，不到3000噸，三等艙載了57名中國學生，只有我一人不暈船。在大家都在嘔吐呻吟的時候，我實在無法待在艙裏。船小無處可去，只好在甲板上「徘徊」，slow but not easy，從此我和「徘徊」不能分割。我在美國讀書和做事一共八年，我讀書不求甚解，工作却絕對認真，三年之中我由書童（page）晉級到讀者顧問（Readers Adviser），因而列名“Who's Who in Library Service 1955.”。丹佛市立圖書館人事室主任 Miss Margarat Ward 告訴我是傳記中唯一沒有美國國籍的圖書館專業館員。我想他們認定我隨時會申請入籍，不料後來我卻辭職而去臺灣。Rocky Mountain News 以頭版全面報導我的新聞標題是“Like yanks of 1776, Seng isn't Summertime Patriot.”（我有剪報，現在看看，頗多感慨）。我提

這件事是有原因的。1955年夏季，我的職位是臺北市館研究員，在國立中央圖書館以閱覽組主任名義領薪。當時央館並不開放閱覽，大家都以為我因為爭取圖書館開架不成而去，實際上還另有原因（高碧烈先生可以證明）。當教育部部長召見我時，有另外一位資深長官也在場，這位先生說：「你曾經做過讀者顧問，很好。我們研究員制度問題很多，也許我們應該取消研究員制改聘讀者顧問為來館青年讀者補習功課。」我聽了之後，不知道如何因應，回到宿舍「徘徊」的結果，我怕做補習老師，決定南下臺中。

中國圖書館學會慶祝成立50週年，我搬着指頭一數，我得到最後學位也有50年了。真是「五十年間似反掌」（杜甫），現在祖國人才輩出，圖書館事業欣欣向榮，我的「徘徊」也該藏拙了，這是推出這本書的一個理由。

另外一個更重要的理由，我願意將本書呈獻青年中國通白齊茹博士（Dr. Cheryl Boettcher Tarsala）。她曾經將她在 UCLA 的博士論文《四庫全書作者考》dedicated with affection 給我，來而不往非禮也。此外我更將本書呈獻與三湘才子何光國教授，他不僅是我個人的好友，他更是同道中最成功最優秀最有人緣的學人，我以能做他的朋友為榮。

「徘徊」兩字相關成語很多，如下：

舉棋不定 不知所措

進退維谷 聽天由命

顧此失彼 優柔寡斷

趑趄不前 患得患失

這些成語的涵意都是負面的（Negative）。我父親說我應該

· 徘徊集 ·

多讀論語，記取「不患無位，患所以立」的聖人之言，不過我真正心悅誠服的是我母親的評語：「我的兒子小事精明，大事糊塗」，我的缺點豈只「徘徊」而已。最後感謝學生書局慨允出版與王梅玲博士協助校稿。

沈寶環 2004年2月于美國加州

徘徊集

目 次

自 序	I
在「圖書館哲學」的竹籬外徘徊	1
文華精神與中國圖書館學教育之父沈祖榮	29
哲人其萎，阿德勒（Mortimer Adler 1902-2001）蓋棺 不論定	47
21世紀資訊社會即將來臨，圖書館事業何去何從？	67
大學圖書館和大學是生命共同體	103
公共圖書館社區服務管見	133
義工制度與公共圖書館	153
一人圖書館，圖書館事業發展的新方向	163
聽！仔細的聽：「圖書館員與讀者之間如何溝通」問 題之研究	183
講！好好的講：圖書館員與讀者如何「溝通」問題	203

「五十而知天命」我會前途光明，萬壽無疆——	231
松柏長青——慶祝國立中央圖書館臺灣分館八十週年	
館慶感言——	239
無限的懷念，虔誠的祝福——	255
十年樹木，二十年樹人——	273
我與《中國書目季刊》結緣——	291
我們要做「過河的卒子」——	295
緬懷先賢——韋棣華女士對我國圖書館事業的貢獻——	301
偉大的中國人海峽兩岸文化交流的主力——石景宜先	
生小傳——	307
心中有愛的學者——專訪圖書館學巨擘沈寶環教授——	321
沈寶環教授訪談錄——	329
圖書資訊學造塔人——沈寶環教授——	335

· 在「圖書館哲學」的竹籬外徘徊 ·

在「圖書館哲學」的竹籬外徘徊

Strolling Outside the Bamboo

Fence of Library Philosophy

你所知道的是科學，你所不知道的是哲學

羅素 (Bertrand Russell 1872-1970)

摘 要

圖書館哲學博大精深，作者認為自己缺乏哲學的基礎。他是
以一個門外漢站在竹籬外徘徊的心情寫作本文。根據自己求學的
經驗，以實驗主義門徒的立場，他勉力檢討若干哲學家的理論，
並提出如何接近圖書館哲學的個人建議。

Abstract

Philosophy of Librarianship is very complicate and difficult subject to study and research. The author admits that he is like a outsider strolling around bamboo fences. Nevertheless, based upon his experiences of the past and also his belief as a disciple of education experimentalism, he manages to present the thoughts of some great philosophers whose views having impacts on library science. And he attempts to make suggestion for the approach of Library philosophy.

一、題目的說明

1. 從「哲學」(philosophy) 這個名詞說起

英語中「哲學」這個名詞是從希臘文 *philos*(愛 loving) 和 *sophia* (智慧 wisdom) 蛻變而來，換句話說，哲學就是「對知識(knowledge) 和智慧(wisdom) 的愛」(The love of knowledge and wisdom) ①。圖書館是知識的寶庫和智慧的源泉，圖書館應該有自己的哲學是天經地義的事。「應該有」不等於「已經有」而偏向於「多半沒有」。高錦雪教授在其名著《圖書館哲學之研究》一書中質問：「爲甚麼不能一語道破圖書館學的哲學是甚麼？」我沒有答案，祇有說：「革命尚未成功，同志仍須努力」。她接着說：「如果

① Christopher J. Lucas, *What is philosophy of Education* (London: Collier Macmillan Limited, 1969) p.24.

這些人能把圖書館學理論和實務之外的學科（哲學）背景善予利用，應該可以為『圖書館學的哲學』建立最基本的體系，例如沈寶環就有此大志，更有此能力。」^②我對她的謬贊愧不敢當，她的期許更覺汗顏。

2.兩通電話，竹籬和海洋

我嚮往哲學，醉心於圖書館學哲學，如果有人問我圖書館學最需要的是甚麼，我一定毫不猶豫的說：我們最需要的是圖書館哲學，這個念頭埋藏在我心的深處。但在寫作之中我却儘量迴避。這是受了若干哲學家的影響，Henry Adams（1838-1918），這位歷史學家竟然指稱：「所謂哲學，不過是對無法解決的問題提出無法理解的答案而已」（unintelligible answers to insolvable problems）。^③羅素（Bertrand Russell 1872-1970）說：「哲學的問題是從簡單的事物開始，看起來好像不值得動手，而結果得到的東西如此似是而非，（paradoxical），以致沒有人相信」。^④我不敢碰哲學的邊，大概是怕「畫虎不成反類犬」吧！我寫作本文是逼上梁山的結果。

A.兩通電話

在七月初一個下午，家中電話鈴聲響了，我拿起電話耳朵裏飄進一種祥和更有磁性的聲音，她說：「我是臺北市立圖書館館

② 高錦雪，《圖書館哲學之研究》，（臺北：書棚出版社，74年），頁20。

③ Henry Adams defining philosophy quoted by Bert Leston Taylor in the so called Human Race p.154.

④ Bertrand Russell, Logic and Knowledge. quoted from 20 Century Quotations.

刊編輯周倩如，我們下一期館刊打算以圖書館哲學為主題，由於沈教授是圖書館界巨擘，想請教教授這個主題是否適當？」我不假思索的回答：「圖書館哲學無比重要，市館館刊用作主題，我舉雙手贊成」。她接着說：「我們打算請沈教授賜稿，以充篇幅」，我正在迷惘徬徨時，她又加上一句「如果我說不動沈教授，我們館長會專函邀請」。我說我現在雜事太多，要到七月二十日才知道有沒有時間為你們寫稿，她說：「七月二十日我會再打電話向教授請教」。她說話算話，一「言」千金（Her words as good as gold）。七月二十日下午她果然再打電話來，重提要求，我只有硬着頭皮答應下來。我不厭求詳的敘述這一段經過因為也和「圖書館哲學」本身有關，我喜歡聽接臺北市館打來的電話，因為她講話用詞委婉得體、意向懇切真誠。換言之她們善於溝通，我想謝金菊溫文有禮的身教，言教有以致之，黑幼龍說：「別人能否接受我們的意見，是否熱衷與我們合作，泰半取決與我們怎麼表達意見，也就是說『怎麼說』比『說甚麼』還重要」。^⑤尤其重要的是臺北市圖上下重視一個「禮」字，論語中「博學於文、約之以禮」的語句出現兩次（雍也篇第二十五章，顏淵第十二），也是唯一的重複語句，是見孔聖先師對「禮」的重視，儒家思想也是我國哲學的基石，圖書館哲學也受儒家深厚的影響，這點以後將予說明。

B. 竹籬和海洋

⑤ 黑幼龍，顧淑馨譯，〈誰是最會溝通的人〉《樂在溝通》（臺北：天下文化），頁2。

・在「圖書館哲學」的竹籬外徘徊・

在本文前面我曾經坦白承認對於哲學我並沒有穩固的基礎。因此在寫作本文時不知道如何下手，腦筋中一片空白。經驗主義（Empiricism）學派大師洛克（John Locke 1632-1704）在《人類悟性論》（Essay concerning human understanding）中說：「人心最初如像白板」，一點也沒有錯，經驗主義者認為一切知識起源於經驗。所謂經驗由感覺（Sensation）和反省組合而成，我缺乏知識却有若干經驗，在頭腦空白之後，飄浮出來竹籬和大海的影像持久不散。

首先讓我略為解釋竹籬。

抗日戰爭時期，文華圖書館學專科學校，由武漢西遷到重慶，終於在江北廖家花園建立在後方的永久校址。廖家花園名實相符，幾百株各種顏色的梅林夾雜着近百株的桃樹，加之遍佈的花棚和地上數不盡的花卉，長年百花齊放，五色繽紛，校園之內沒有柏油馬路，只有羊腸小徑，環繞其間，別有一番風光，這所袖珍型的學府，師生員工加上眷屬不過一百餘人，全部住校，過着人間仙境「世外『桃園』」的生活。（見下列歷史性照片）



圖1 羊腸小徑

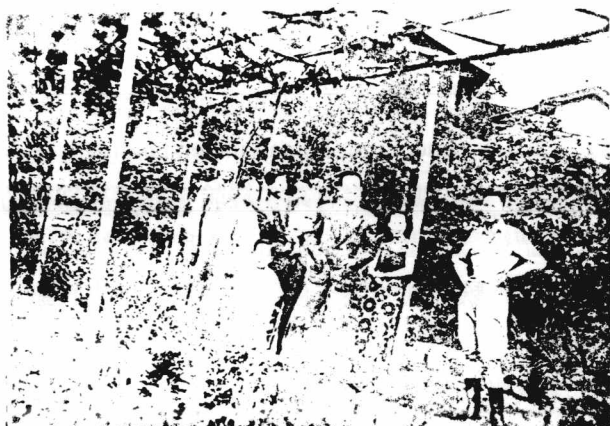


圖2 左一、左二爲沈祖榮校長及師母（與來訪親友）。右一穿軍便服者爲本文作者，時在國際問題研究服務。



圖3 本文作者與家犬 Billy
在校長宿舍前留影（週末回家）

學校週圍沒有牆，只用竹籬插入地上，僅有示意範圍的作用。回想起來，我常說我們現在強調 Library without wall，文華圖專在五十年前已經是 Library school without walls，竹籬上掛滿了一串串的牽牛花，竹籬是用細竹交叉編繫而成的，有很多空隙，常常有牧童路人從空隙中向校園內窺視，以滿足他們的好奇心，雖然學校沒有門房，他們似乎沒有進入校園一探究竟的勇氣，這種心態與我現在的情形極為類似，就圖書館哲學的研究而論，高錦雪教授、賴鼎銘教授等友好已經登堂入室，我却在竹籬外徘徊。

說到「海」，我有三次難忘的經驗，由於這些經驗是獨特的，我敢斷言沒有人分享我這種經驗，而且都與圖書館事業有關，我願意略為報導，我第一次航海是隨着 先父祖榮先生和家人從上海乘着海輪到青島， 父親是出席民國二十五年的中華圖書館協會的年會，他是主席團的一員，我的任務是替他提皮包，但是也見識了過去在大陸時期圖書館事業的各種活動。也看到了當時圖書館的大牌學人，如袁同禮、杜定友、劉國鈞、洪有豐和現在仍然長青不老的嚴文郁先生，其他出身文華的校友如田洪都、汪長柄、徐家麟、毛坤、皮高品等圖書館界重要人物都在場，自不待言也無法一一列舉。能有機緣結識這些對我國圖書館事業領導階層是我獨有的寶貴經驗，這次年會一團和氣，到了三十三年在重慶舉行年會時，因為圖書館哲學的不同，導致學會分裂，這些經過我曾在嚴文郁教授的大作《中國圖書館發展史》沈序中略為說明^⑥。

⑥ 嚴文郁，《中國圖書館發展史》（臺北，中國圖書館學會，72年），頁15-18。